

**TERMENI SPECIFICI SECTORULUI DE INDUSTRIA LEMNULUI SI CORESPONDENTI IN
LIMBA FRANCEZA, ENGLEZA SI GERMANA**

■ **CAMĂ**

Element al unui mecanism cu profil determinat de o curbă plană sau spațială, care servește la transformarea mișcării de rotație în mișcare rectilinie – alternativă și transmiterea mișcării unui organ următor (tachet), cu care formează un cuplu cinematic.

FR: **came** EN: **cam** GE: **Nocken**

■ **CANAL DE FUM**

Canalul de fum - face legătura dintre focarul centralei și coș. În cazul unui tiraj natural este necesar ca lungimea canalului de fum să nu fie mai mare decât 1/3 din înălțimea coșului. Această secțiune a instalației de evacuare a gazelor arse trebuie să conțină ferestre de vizitare și de curățare etanș construite, metalice. De asemenea este necesar să aibă încorporate clapete de explozie în așa fel încât, în cazuri extreme, acestea să asigure dispărarea fluxului exploziei sub limita de rezistență a zidăriei. Secțiunea unui coș de fum nu poate fi mai mare de 2m². Coșurile de fum trebuie să fie bine izolate și construite departe de orice element de construcție inflamabil.

FR: **carneau** EN: **breeching; smoke flue** GE: **Rauchkanal**

■ **CANELURĂ**

1. Canal îngust care brăzdează vertical (sau elicoidal) corpul unei coloane, al unui pilastru etc.; șanț pe suprafața pieselor unor mașini, servind la asamblarea cu alte piese.

FR: **rainure** EN: **groove; flute** GE: **Nut; Rille**

2. Defect de creștere, constând în abaterea de la cilindricitate a trunchiului unui arbore și caracterizat de aspectul cu margine ondulată a secțiunii transversale. Frecvent întâlnit la arborii de carpen.

FR: **cannelure** EN: **fluting** GE: **Kannelüre**

■ **CAP ÎNECAT**

Termen folosit pentru descrierea capului unor șuruburi pentru lemn (uzual numite holz-șuruburi), care permite înfiletarea șurubului integral în piesa de lemn, suprafața capătului șurubului ajungând la același nivel cu suprafața lemnului în care a fost înfiletat.



FR: **tête noyée** EN: **countersunk head** GE: **Kopf, versenkter Kopf**

■ **CAPAC**

Element din lemn sau materiale pe bază de lemn care acoperă sau închide un vas (capac de butoi), o cutie (capac ladă), un cufăr etc.

FR: **couvercle** EN: **cover, lid** GE: **Deckel**

■ **CAPACITATE DE DEBITARE**

Volumul de bușteni care poate fi debitat în piese de cherestea într-o perioadă dată de timp.

FR: **rendement de coupe** EN: **conversion capacity** GE: **Schnittleistungsfähigkeit**

■ **CAPACITATE PORTANTĂ**

Proprietatea pe care o are un sistem constructiv sau un element al acestuia de a putea prelua încărcări (sarcini) de la alte elemente ale construcției.

FR: **capacité portante** EN: **bearing capacity** GE: **Tragfähigkeit**

Material realizat de:
Prof.dr.ing. Gavril BUDĂU
Șef lucr.dr.ing. Adriana FOTIN